

INDEX

SUBJECTS

Adams, Henry

The "Democracy" of—and Other Essays 277; The French Education of — 342.

Agnus Castus, A Middle English Herbal 350.

Alighieri, Pietro, see Dante.

American Literature

The American Writer and the European Tradition 206; A Literary History of Southern California 285; The Literature of the American People 271.

American Name Society 360.

American Novel

The Beginnings of Naturalism in American Fiction: A Study of the Works of Hamlin Garland, Stephen Crane, and Frank Norris with Special Reference to Some European Influences, 1891-1903 284; Le Roman Américain au XX^e Siècle 273.

Ariosto

Orlando Furioso and Stanza-Connection in *The Faerie Queene* 5.

Arnold, Matthew

— on Shelley 122; —'s Pronunciation of the Name Iseult 407; Clough and — 546.

Aubigné, Agrippa d', *Les Tragiques* 427.

Aulnoy, Madame d', on the *Lettres portugaises* 544.

Balzac

Les Idées de — d'après la *Comédie humaine* 198.

Barrois, see Voltaire.

Baudelaire

A New — Letter 249.

Bayle, Pierre

Melville and Hawthorne at the Grave of St. John (a Debt to —) 116.

Bede

The OE —: Book III, Chapters 16 to 20 381.

Beowulf

The Audience of — 353; "Mwa-

tide," — 2226 242; The Relation of Germanic Folk Custom and Ritual to Ealuscerwen (— 769) 255; Three Notes on the Text of — 505.

Bible

Further Notes on Housman's Use of the — 548; Joinville, Job, and the Day of Wrath 539; *Paradise Lost* V, 603 and Milton's Psalm II 23.

Bibliography

The Relations of Literature and Science: A Selected — 1930-49 575.

Bordereau, Juliana, see James, Henry.

Bowra on Poe: Corrections 422.

Browning

— Anecdote 473; —'s Essay on Chatterton 212; A Grain of Truth about Wordsworth and — 419.

brünnecg 516.

Büchner, Georg, als Politiker 142.

Bullen, Frank T.

Moby Dick and Reviews of *The Cruise of the Cachalot* 471.

Byrd, William

James Kirke Paulding and the Manuscripts of — 56.

Calderón

Two Stones and One Bird: a Bird Lore Allusion in — 253.

Castillejo, Cristóbal de

The Ladies of —'s Lyrics 173.

Cather, Willa: A Critical Introduction 214.

Caxton's Life of S. Roocke 313.

Channing, William Ellery, on Thoreau: an Unpublished Satire 50.

Chateaubriand, A, Letter in London 468.

Chatterton, Browning's Essay on 212.

Chaucer

And Prestes Three 502 (see 317); —, Venus, and the "Seventhe Spere" 245; — and the French Poet Graunson 268; — and Val-

- lins Again 502; —'s *Madame Eglantine* 400; —'s "Panik" (*Clerk's Tale*, 590) 529; —'s Sir Gawain and the OFR. *Roman de la Rose* 183; *Life is a Pilgrimage* in —'s *Knight's Tale* 2847-49 340; Medieval Skepticism and — 269; *The Miller's Tale*: 3187-3215: — and the Seven Liberal Arts in *Burlesque Vein* 329; The Number of the Canterbury Pilgrims 533; One Robyn or Two 336; *The Parliament of Foules* and the *Pavo* 520; A Rare Use of Numerals in — 317 (see 502); A Twentieth-Century Wife of Bath 321
- chaux* 156.
- China, Nationalism and Language Reform in 208.
- Chrétien de Troyes
The Continuations of the Old French *Perceval* of — Vol. II: The First Continuation. Redaction of MSS. *EMQU* 131.
- Christ, see Old English.
- Clough and Arnold 546.
- Coleridge's Marginalia, Editorial Revisions of 32.
- Cooper and *Robinson Crusoe*, A Note on 421.
- Corneille et la Fronde 288.
- Courteville, Raphael
The Identity of "Ralph Freeman" 118.
- Crane, Stephen, see American Novel.
- Dante**
An Analysis of Pietro Alighieri's Commentary on the *Divine Comedy* 261.
- Defoe
A Note on Cooper and *Robinson Crusoe* 421.
- Destruction of Troy*
A Note on the Manuscript Source of the Alliterative — 145.
- Diderot
Additional Sources for —'s *Est-il bon? est-il méchant?* 443; —'s Determined Fatalist. A Critical Appreciation of *Jacques le Fataliste* 141; Inventaire du fonds Vandeul et inédits de — 486; Pensée XIX of — 433; An Unpublished Letter of —, December 28, 1769 439; An Unpublished Letter of Moncrief concerning —'s "Père de famille" 424.
- Didot, see Voltaire.
- Dryden, John 489.
- ealuscerwen*, see *Beowulf*.
- English**
Agnus Castus, A Middle — Herbal 350; Eighteen Personal Pronouns of the Fifteenth Century 542; Englische Sprachkunde, Ein Überblick ab 1935 352; The Etymology of *Saltpeter* 103 (see 358); *God's Acre* Once More 341; hoodlum 255; Philologica: The Malone Anniversary Studies 555; slang 99; Studies in the Accentuation of Polysyllabic Latin, Greek, and Romance Loan-Words in English with Special Reference to Those Ending in *-able*, *-ate*, *-ator*, *-ible*, *-ic*, *-ical*, and *-ize* 266.
- English Drama**
The Characterization of Pilate in the Towneley Plays 497.
- English Literature**
The Last Romantics 203; A Literary History of England 560.
- English Poetry**
Elizabethan Narrative Poetry 479; Emendations Proposed to *De Amico ad Amicam* and *Responcio* 150; English Poetic Theory 1825-65 211; Studies in Seventeenth-Century Poetic 567.
- ent*, *enta* 554.
- erratum* 576.
- Estoc, Gisèle d', see Maupassant.
- Fizès, Smollett and 360; see Smollett.
- Flaubert
The Chronology of the *Education sentimentale* 86; —, Yeats and the National Library 55.
- Freeman, Ralph, see Courteville.
- French**
Les dérivés médiévaux du mot *chaux* 156.
- French Drama**
La Dramaturgie classique en France 196; Heroines in — of the Romantic Period, 1828-48 213; Original Elements in the French and German Passion Plays 143.
- French Literature**
The Symbolist Movement 262.
- French Poetry**
An Early American Example of — 187; The French Valentine

- 292; The Old French Epic 135; St. Foy among the Thorns 295; Sur le sonnet du sonnet 46.
- Garland, Hamlin**, see American Novel.
- Gawain, Sir, and the Green Knight** Sir Gawain and Ralph Holmes the Green Knight 240.
- Geoffrey of Monmouth and Orosius.** At Third Hand? 536.
- German**
Deutsche und germanische Philologie 133; Goten, Nordgermanen, Angelsachsen. Studien zur Ausgliederung der germanischen Sprachen 348; Meanings of Mediaeval Latin *Propositum* as Reflected in Old High — 73; *Salpeter* 358 (see 103).
- German Drama**
Original Elements in the French and German Passion Plays 143.
- German Literature**
— in British Magazines, 1750-1860 194; Poeti e Scrittori Tedeschi Dell' Ultimo Settecento 355; Versuch einer Klassifizierung altdeutscher Zaubersprüche und Segen 224; Xenion. Themes, Forms, and Ideas in — 265.
- Gnaphaeus in England** 325.
- God's Acre** 341.
- Goethe**
—s Weg zur Humanität 190; Publication of the — Schiller Correspondence 300; An "Ur-Urmeister"? 368.
- Góngora and Numismatics** 47.
- Gothic**, see German.
- Gracián**
Estudios sobre — 138; Francisco Santos' Indebtedness to — 138.
- Graunson**
Chaucer and the French Poet — 268.
- Greene, 'White Magic' in *Friar Bacon and Friar Bungay*?** 9, 499.
- Gryphius, Andreas, Catharina von Georgien** 432.
- Gudrun**
Die Nibelungenstrophen in der — 304.
- Hardenberg, F. von**, see Novalis.
- Hattingberg, Magda von (Benvenuta)**, see Rilke.
- Hawthorne**
The —s. The Story of Seven Generations of an American Family 287; —'s "Young Goodman Brown": an Interpretation 93; Melville and — at the Grave of St. John (a Debt to Pierre Bayle) 116; *Mosses from an Old Manse* and *Moby-Dick*: The Shock of Discovery 387; A Possible Source of —'s English Romance 52.
- Heslers *Apokalypse*, Ein neues Fragment aus** 361.
- Heywood, Thomas, *The Rape of Lucrece*** 564.
- Hicheckoke's "This Worlde is but a Vanyte"** 331.
- Hölderlin**
L'œuvre poétique et la pensée religieuse de — 192.
- Hoffmann, E. T. A.**
Peter Schönfeld and Johann Stich 465.
- Holmes, Ralph**, see *Gawain*.
- hoodlum** 255.
- Hopkins, Gerard Manley, The Curtal Sonnets of** 165.
- Housman**
—'s Use of the Bible, Further Notes on 548; How Poetic is A. E. —'s Poetry? 551.
- Hugo**
First Reactions to *Les Misérables* in the United States 39.
- Hugo, Mme Victor, in the Poetry of Auguste Vacquerie** 160.
- Huysmans to Mallarmé: an Unpublished Letter** 426.
- Icelandic**
Old English *ent*: — *enta* 554.
- Icelandic Literature**
Karlamagnús saga ok kappá hans 576.
- Irish Literature**
Cumhthach Labhras an Lonsa 123; *Longes Mac N-Uislenn*, The Exile of the Sons of Uisliu 61.
- Italian Literature**
Early Italian Texts 144
- James, Henry**
The Aspern Papers: Great-Aunt Wyckoff and Juliana Bordereau 392; — and Schulberg's *The Disenchanted* 472; —'s Revision of *Watch and Ward* 457; The Problem in *Roderick Hudson* 109.

- Jeffares, Saul on 501.
 Jefferson, Thomas, *The Papers of*, Vols. 3 and 4 344.
 Johnson, Samuel
 Johnsonian Studies 1887-1950 498; *Philosophic Words: A Study of Style and Meaning in the "Rambler" and "Dictionary" of* — 125.
 Joinville, Job, and the Day of Wrath 539.
 Jordanus of Osnabruck
 The Parlement of Foules and the Pavo 520.
 Joyce
 Moesenthal's *Deborah* and —'s *Ulysses* 334.
 Juan de Segura
 Processo de cartas de amores 68.
 Keats
 —'s Sonnet "The Poet" 454; "The Poet" an Error in the — Canon? 450.
 La Calprenède's *Faramond*, an Eighteenth-Century Abridgment of 178.
 Landor
 A Grain of Truth about — and Swinburne 419.
 Langland
 The "Forgotten" Pilgrimage in *Piers the Plowman* 524; Twey Mytenes, as mete 512.
 Latin
 Meanings of Mediaeval — *Propositum* as Reflected in Old High German 73.
 Lawrence, D. H.
 A Forgotten War Poem by — 410; —, A Checklist, 1931-50 283; — & Human Existence 283.
 Lessing
 —: *Zwölf biographische Studien* 429; —'s Rumored Journey to Vienna in 1748 214.
Lettres portugaises, see Aulnoy.
 Literature
 La Littérature comparée 357; The Other World according to Descriptions in Medieval — 347; see Bibliography.
 Longfellow
 The *Hiawatha* Meter in *The Yemassee* 418.
 Lovelich's, Henry, Name 531.
 Luther, Etwas alemannisches bei 338.
 Lydgate's *The Order of Fools* in Harley MS 374 534.
 Mairêt, Scarron and 470.
 Mallarmé
 Huysmans to — 426; Vance Thompson's Plagiarism of Teodor de Wyzewa's Articles on — 175.
 Malone
 Philologica: The — Anniversary Studies 555.
 Malone Society, The 216.
 Marlowe's *Doctor Faustus* 1604-1616 491.
 Martinus Scriblerus
 Memoirs of the Extraordinary Life, Works, and Discoveries of — 571.
 Maupassant and Gisèle d'Estoc: a Warning 251.
 Melville
 — and Hawthorne at the Grave of St. John (a Debt to Pierre Bayle) 116; —, "Neoplatonic Originals" 80; *Moby Dick* and Reviews of *The Cruise of the Cachalot* 471; *Mosses from an Old Manse* and *Moby-Dick: The Shock of Discovery* 387; Shakespeare and —'s *Benito Cereno* 113; Tennyson's 'Ringing Grooves' and Captain Ahab's Grooved Soul 423.
 Milton
 Additional Texts of —'s State Papers 14; *Lycidas* and *Adonais* 19; —'s "Giant Angels" 21; —'s Imagery 474; *Paradise Lost* V, 603 and —'s Psalm II 23.
 Molière, *Essai sur le comique* de 67.
 Moncrief
 An Unpublished Letter of — concerning Diderot's "Père de famille" 424.
 Monnier, Henry
 The Life and Times of —, 1799-1877 144.
 Montaigne's Misinterpretation of a Greek Citation 185.
 Morelly, *Code de la Nature* 139.
 Moesenthal's *Deborah* and Joyce's *Ulysses* 334.
 Musset
 Le Chandelier et l'opinion de la critique, 1848-1850 96.
mvatide, see *Beowulf*.

Norris, Frank, see American Novel.
 Novalis. Der Dichter der blauen
 Blume 495.

Obituary

Pedro Salinas 72.

Old English

The *Brünecg* Sword 516; Of Locks
 and Keys, Line 19^a of the —
Christ 238; — Aldhelm Glosses
 553; — *ent*: Icelandic *enta* 554;
 Self-Judgment in — Documents
 106; The Sources of the — *Kent-*
ish Hymn 395; see German.

Old Norse Phonetic Problems, Cer-
 tain 232.

Orosius, Geoffrey of Monmouth and
 536.

Oton, Sir, see Graunson.

Paulding, James Kirke, and the
 Manuscripts of William Byrd 56.

Peter the Great in Thomson's *Win-*
ter 28.

Petrarch

The Making of the "Canzoniere"
 and Other — an Studies 259.

Poe, Bowra on 422.

Pope

The Motivation of —'s *Guardian*
 40 24.

Portuguese Poetry

The Treatment of "Saudade da
 pátria" by Certain Brazilian Ro-
 mantic Poets 181.

Pound's "Papyrus," A Note on 188.
propositum 73.

Proust

Du temps perdu au temps re-
 trouvé. Introduction à l'œuvre de
 — 201; The Mind of — 63.

Rabelais. His life, the story told by
 him, selections therefrom here
 newly translated, and an inter-
 pretation of his genius and his re-
 ligion 137.

Racine

A Nineteenth-Century Version of
 the "Cabale de Phèdre" 446.

Richardson, Samuel: Master Printer
 484.

Rilke

Ding und Ich in —'s *Neuen Ge-*
dichten 217; Letters to Benvenuta
 431.

Romance Poetry

Die Dichtungsformen der Romanen
 129.

Roman de la Rose

Chaucer's Sir Gawain and the
 OFR. — 183.

Rousseau in Russian: Additions to
 Sénelier 247.

Ruskin and the Landscape Feeling:
 A Critical Analysis of His
 Thought, 1843-56 280.

Salpeter 358 (see 103).

saltpeter 103 (see 358).

Santos', Francisco, Indebtedness to
 Gracián 138.

Saul, Professor 501.

Scarron and Mairat 470.

Schiller

Publication of the Goethe — Cor-
 respondence 300.

Schulberg's *The Disenchanted*, Hen-
 ry James and 472.

Sealsfield's Command of the English
 Language 310.

Sénelier, see Rousseau.

Shaftesbury and the Deist Mani-
 festo 573.

Shakespeare

Antony and Cleopatra 499; —
 and Melville's *Benito Cereno* 113;
 —'s Tragic Frontier. The World
 of His Final Tragedies 569;
 Shaw's Captain Bluntschli: a
 Latter-Day Falstaff 461.

Shaw's Captain Bluntschli: a Lat-
 ter-Day Falstaff 461.

Shelley

Arnold on — 122; *Lycidas* and
Adonais 19; The Platonism of —:
 A Study of Platonism and the
 Poetic Mind 57.

Simms, W. G.

The *Hiawatha* Meter in *The Ye-*
massee 418.

slang 99.

Smollett

— and Fizès (?) 69, 360; —'s
 German Medical Degree. A Reply
 71; Rejoinder 71; Reply 71;
 Tobias —. Doctor of Men and
 Manners 481.

Spanish Literature

La Femme dans l'Espagne du
 Siècle d'or 65; The Literature of
 the Spanish People 345.

Spence, Joseph, A Critical Biogra-
 phy 494.

- Spenser
Orlando Furioso and Stanza-Connection in *The Faerie Queene* 5;
 Rosalind in *Colin Clouts Come Home Againe* 1; —'s Radigund 120.
- Stich, Peter Schönfeld and Johann 465.
- Stifter
Nachsommer. Zur Deutung von —'s Dichtung 356.
- Swinburne
 A Grain of Truth about Landor and — 419.
- Tennyson's 'Ringing Grooves' and Captain Ahab's Grooved Soul 423.
- Thackeray: The Sentimental Cynic 281.
- Thompson's, Vance, Plagiarism of Teodor de Wyzewa's Articles on Mallarmé 175.
- Thomson's *Winter*, Peter the Great in 28.
- Thoreau
 —: The Quest and the Classics 209; see Channing.
- Tronchin, Theodore, see Voltaire.
- Vacquerie, Auguste
 Mme Victor Hugo in the Poetry of — 160.
- Vallins, G. H. 502.
- Vandeul, see Diderot.
- Vega, Lope de
 Suggested Dates for More of —'s *Comedias* 170.
- Voltaire
 Répertoire chronologique des lettres de — non recueillies dans les éditions de sa correspondance générale 488; An Unpublished Letter of — concerning the Didot-Barrois Affair 43; An Unpublished Letter to Theodore Tronchin, and Some Notes on Dates 289.
- Wanderer
 —, Lines 50-57 398; *The* — 98; *wyrmlicum fäh* 526.
- Warner, William
Syrinx or a Sevenfold History 499.
- Whitman, Walt
 Keeping —'s Tally 414; — 278; — Poet of Science 204.
- William III, The Death of: A Correction 432.
- Wittenwiler's "Lüller" 402.
- Wolfe, Thomas, la France, et les Romanciers Français 275.
- Wolfram's *Parzival*, Notes on 377.
- Wordsworth
 The Critical Opinions of William — 492; A Grain of Truth about — and Browning 419; A Source for —'s "The Affliction of Margaret," 57-63 38.
- Wyckoff, see James, Henry.
wyrmlicum fäh 526.
- Wyzewa, Teodor de, see Thompson, Vance.
- Yeats
 Flaubert, — and the National Library 55; —' Golden Tree and Birds in the Byzantine Poems 404.

AUTHORS OF ARTICLES AND OF BOOKS REVIEWED

- Ackerman, R. W., Henry Lovelich's Name 531.
- Ahnebrink, L., The Beginnings of Naturalism in American Fiction 284.
- Aldridge, A. O., Shaftsbury and the Deist Manifesto 573.
- Allen, D. C., Spenser's Radigund 120.
- Allen, E. A., see Schyberg.
- Allen, G. W., see Schyberg.
- Arndt, K. J., Sealsfield's Command of the English Language 310.
- Artinian, A., Huysmans to Mallarmé 426; Maupassant and Giséle d'Estoc 251.
- Atkins, S., An "Ur-Urmeister"? 368.
- Atkinson, G., Les Idées de Balzac d'après la *Comédie humaine* 198.
- Bacon, I., Versuch einer Klassifizierung altdeutscher Zaubersprüche und Segen 224.
- Bacon, W. A. (ed.), W. Warner, *Syrinx* 499.

- Banks, T. H., *Milton's Imagery* 474.
 Baugh, A. C. (ed.), *A Literary History of England* 560.
 Baum, P. F., *Clough and Arnold* 546.
 Baym, M. I., *The French Education of Henry Adams* 342.
 Beaver, J., *Walt Whitman, Poet of Science* 204.
 Beck, L. N., *Rousseau in Russian: Additions to Sénelier* 247.
 Bell, Millicent, *Melville and Hawthorne at the Grave of St. John (a Debt to Pierre Bayle)* 116.
 Besterman, T., *An Unpublished Voltaire Letter to Theodore Tronchin* 289.
 Block, H. M., *Flaubert, Yeats and the National Library* 55.
 Blume, B., *Ding und Ich in Rilke's Neuen Gedichten* 217.
 Bomli, P. W., *La Femme dans l'Espagne du Siècle d'or* 65.
 Bowden, J. P., *An Analysis of Pietro Alighieri's Commentary on the Divine Comedy* 261.
 Bowers, R. H., *Hicheckoke's "This Worlde is but a Vanyte"* 331; *Lydgate's The Order of Fools* 534.
 Bowman, W. P., *Browning Anecdote* 473.
 Boyd, J. P. (ed.), *The Papers of Thomas Jefferson, Vols. 3 and 4* 344.
 Braddy, H., *Chaucer and the French Poet Graunson* 268; *Sir Gawain and Ralph Holmes the Green Knight* 240.
 Br  e, G., *Du temps perdu au temps retrouvé* 201.
 Brennan, G., *The Literature of the Spanish People* 345.
 Brewer, D. S., *Wanderer, Lines 50-57* 398.
 Brodin, G. (ed.), *Agnus Castus* 350.
 Brooks, E. L., *"The Poet" an Error in the Keats Canon?* 450.
 Buck, S., *The Chronology of the Education sentimentale* 86.
 Buffum, I., *Agrippa d'Aubign  s Les Tragiques* 427.
 Burnam, T., *Tennyson's 'Ringing Grooves' and Captain Ahab's Grooved Soul* 423.
 Campbell, J. J., *The OE Bede: Book III, Chapters 16 to 20* 381.
 Carr  , J.-M., see Guyard.
 Chinard, G. (ed.), *Morelly, Code de la Nature* 139.
 Clifford, J. L., *Johnsonian Studies 1887-1950* 498.
 Coe, C. N., *A Source for Wordsworth's "The Affliction of Margaret,"* 57-63 38.
 Coffman, G. R., *The Miller's Tale: 3187-3215* 329.
 Cohen, Hennig, *An Early American Example of French Poetry* 187.
 Cope, J. I., *Chaucer, Venus, and the "Seventh Spere"* 245.
 Cordasco, F., *Smollett and Fiz  s* 360; *Smollett's German Medical Degree* 71.
 Cornell, K., *The Symbolist Movement* 262.
 Cotten, L. A., *Matthew Arnold's Pronunciation of the Name Iseult* 407.
 Couton, G., *Corneille et la Fronde* 288.
 Croce, E. C., *Poeti e Scrittori Tedeschi Dell' Ultimo Settecento* 355.
 Crocker, L. G., *Pensée XIX of Diderot* 433.
 Crosland, J., *The Old French Epic* 135.
 Dahl, C., *Moby Dick and Reviews of The Cruise of the Cachalot* 471.
 Dahlberg, C., *Paradise Lost* V, 603 and *Milton's Psalm II* 23.
 Daiches, D., *Willa Cather* 214.
 Dale, G. I., *The Ladies of Christ  bal de Castillejo's Lyrics* 173.
 Damon, P. W., *The Parlement of Foules and the Pavo* 520.
 Danielsson, B., *Studies in the Accentuation of Polysyllabic Latin, Greek, and Romance Loan-Words in English* 266.
 Davies, R. T., *Chaucer's Madame Eglantine* 400.
 Day, R. A., *Madame d'Aulnoy on the Lettres portugaises* 544.
 Dedmond, F. B., *William Ellery Channing on Thoreau: an Unpublished Satire* 50.
 Delakas, D. L., *Thomas Wolfe, la France, et les Romanciers Français* 275.
 Delattre, A., *Répertoire chronologique des lettres de Voltaire etc.* 488.

- Denny, M. and W. H. Gilman (eds.), *The American Writer and the European Tradition* 206.
- Dieckmann, H. (ed.), *Inventaire du fonds Vandeul* 486.
- Dionisotti, C. and G. Grayson (eds.), *Early Italian Texts* 144.
- Dobbie, E. V. K., "Mwatide," *Beowulf* 2226-242.
- DuBois, A. E., *Keeping Whitman's Tally* 414.
- Dudley, F. A. (ed.), *The Relations of Literature and Science: A Selected Bibliography* 575.
- Dume, T. L., *Yeats' Golden Tree and Birds in the Byzantium Poems* 404.
- Dunbar, V. R., *The Problem of Roderick Hudson* 109.
- Edel, L., *The Aspern Papers: Great-Aunt Wyckoff and Juliana Bordereau* 392.
- Editors, *The American Name Society* 360.
- Einarsson, S., *Old English ent: Icelandic enta* 554.
- Eis, G., *Ein neues Fragment aus Heslers Apokalypse* 361.
- Eliot, T. S., *foreword to D. H. Lawrence & Human Existence* 283.
- Elliott, R. C., *Shaw's Captain Bluntschli: a Latter-Day Falstaff* 461.
- Elmen, P., *Editorial Revisions of Coleridge's Marginalia* 32.
- Ennis, L., *Thackeray* 281.
- Eustis, A., *A Nineteenth-Century Version of the "Cabale de Phèdre"* 446.
- Fang, A., *A Note on Pound's "Papyrus"* 188.
- Farnham, W., *Shakespeare's Tragic Frontier* 569.
- Feise, E., *Xenion. Themes, Forms, and Ideas in German Literature* 265.
- Feldman, A. B., *Gnaphaeus in England* 325.
- Fineman, D. A., *The Motivation of Pope's Guardian* 40-24.
- Flemming, W. (ed.), *Andreas Gryphius, Catharina von Georgien* 432.
- Forchheimer, P., *The Etymology of Saltpeter* 103 (see 358).
- Fowler, D. C., *The "Forgotten"* Pilgrimage in *Piers the Plowman* 524.
- Francis, J. de, *Nationalism and Language Reform in China* 208.
- Françon, M., *Sur le Sonnet du sonnet* 46.
- Freimarck, V., *Further Notes on Housman's Use of the Bible* 548.
- French, W. H., *The Wanderer* 98: *wyrmlicum fäh* 526.
- Friedman, L. J., *Joinville, Job, and the Day of Wrath* 539.
- Funke, O., *Englische Sprachkunde* 352.
- Gates, W. B., *A Note on Cooper and Robinson Crusoe* 421.
- Gautier, J. M., *Le Chandelier et l'opinion de la critique, 1848-50* 96.
- Gilman, W. H., see Denny M.
- Goodman, H. P., *Original Elements in the French and German Passion Plays* 143.
- Grayson, G., see Dionisotti, C.
- Green, F. C., *The Mind of Proust* 63.
- Greenfield, S. B., *Of Locks and Keys, Line 19^a of the O. E. Christ* 238.
- Greg, W. W. (ed.), *Marlowe's Doctor Faustus* 1604-16 491.
- Guyard, M.-F., *La Littérature comparée. Avant-propos de J.-M. Carré* 357.
- Haber, T. B., *How "Poetic" is A. E. Housman's Poetry?* 551.
- Hammond, J. H., *Francisco Santos' Indebtedness to Gracián* 138.
- Hiebel, F., *Novalis* 495.
- Hohlfeld, A. R., see Roloff, W.
- Holaday, A. (ed.), *Thomas Heywood's The Rape of Lucrece* 564.
- Holman, C. H., *The Hiawatha Meter in The Yemassee* 418.
- Hough, G., *The Last Romantics* 203.
- Hull, V. (ed.), *Longes Mac N-Uislenn* 61.
- Ihrig, G. P., *Heroines in French Drama of the Romantic Period, 1828-48* 213.
- Ivy, R. H., Jr., see Roach, W.
- Jackson, G. B., *A Chateaubriand Letter in London* 468.
- Jeffares, A. N., *Saul on Jeffares* 501.

- Jenkins, R., *Rosalind in Colin Clouts Come Home Again* 1.
 Jeremy, Sister Mary, Caxton's Life of S. Rocke 313.
 Jones, G. F., Twey Mytenes, as mete 512; Wittenwiler's "Lüller" 402.
- Kelley, M., Additional Texts of Milton's State Papers 14.
 Kerby-Miller, C. (ed.), *Memoirs of . . . Martinus Scriblerus* 571.
 Kirby, T. A. (ed.), *Philologica* 555; A Twentieth-Century Wife of Bath 321.
 Knapp, L. M., Tobias Smollett 481.
 Knapp, L. M. and L. de la Torre, Smollett and Fizes (?) 69, 71.
 Krumpelmann, J. T., Hoodlum 255.
- Lancaster, H. C., The Death of William III 432; Scarron and Mairret 470.
 La Torre, L. de, see Knapp, L. M.
 Lawrence, Frieda, see White, William.
 Lehmann, W. P., A Rare Use of Numerals in Chaucer 317 (see 502).
 Levy, R., Les Dérivés médiévaux du mot *chaux* 156.
 Loggins, V., The Hawthornes 287.
 Loram, I. C., Publication of the Goethe-Schiller Correspondence 300.
 Loy, J. R., Diderot's Determined Fatalist 141.
 Lüdeke, H., The "Democracy" of Henry Adams and Other Essays 277.
- McElderry, B. R., Jr., Henry James's Revision of *Watch and Ward* 457.
 McKeithan, D. M., Hawthorne's "Young Goodman Brown" 93.
 McKillop, A. D., Peter the Great in Thomson's *Winter* 28.
 Magoun, F. P., Jr., Chaucer's Sir Gawain and the OFR. *Roman de la Rose* 183.
 Mainwaring, M., Arnold on Shelley 122.
 Mate, H. E., The Treatment of "Saudade da pátria" by Certain Brazilian Romantic Poets 181.
 Melcher, E., The Life and Times of Henry Monnier 144.
 Meritt, H., Old English Aldhelm Glosses 553.
- Mezger, F., Self-Judgment in OE Documents 106.
 Mix, E., see Roloff, W.
 Morgan, B. Q., see Roloff, W.
 Morrisette, B. A., Vance Thompson's Plagiarism of Teodor de Wyzewa's Articles on Mallarmé 175.
- Nathan, N., The Number of the Canterbury Pilgrims 533.
 Nicolai, M., see Roloff, W.
 Notopoulos, J. A., The Platonism of Shelley 57.
- Oppenheimer, M., Jr., Two Stones and One Bird: a Bird Lore Allusion in Calderón 253.
 Owen, C. A., Jr., One Robyn or Two 336.
 Owen, W. J. B., *Orlando Furioso* and Stanza-Connection in *The Faerie Queene* 5.
- Parr, J., *Life is a Pilgrimage* in Chaucer's *Knight's Tale* 2847-49 340.
 Patch, H. R., The Other World according to Descriptions in Medieval Literature 347.
 Peacock, M. L., Jr. (ed.), The Critical Opinions of William Wordsworth 492.
 Pearsall, R. B., Chaucer's "Panik" (*Clerk's Tale*, 590) 529.
 Pitchford, L. W., The Curtal Sonnets of Gerard Manley Hopkins 165.
 Pitou, S., An Eighteenth-Century Abridgment of La Calprenède's *Faramond* 178.
 Place, E. B. (ed. and tr.), Juan de Segura, *Processo de cartas de amores* 68.
 Pope, J. C., Three Notes on the Text of *Beowulf* 505.
 Powys, J. C., Rabelais 137.
 Prescott, J., Mosenthal's *Deborah* and Joyce's *Ulysses* 334.
 Price, L. M., Lessing's Rumored Journey to Vienna in 1748 214.
- Quinn, A. H. (ed.), The Literature of the American People 271.
- Raines, J. M., see Wilcox, S. C.
 Rehm, W., *Nachsommer*. Zur Deutung von Stiftern Dichtung 356.

- Ridgely, B. S., Additional Sources for Diderot's *Est-il bon? est-il méchant?* 443.
- Roach, W. and R. H. Ivy, Jr. (eds.), The Continuations of the Old French *Perceval* of Chrétien de Troyes. Vol. II 131.
- Robertson, D. W., Jr., Cumhthach Labhras an Lonsa 123; St. Foy among the Thorns 295.
- Robinson, J. J., Henry James and Schulberg's *The Disenchanted* 472.
- Rochédieu, C. A., An Unpublished Letter of Voltaire concerning the Didot-Barrois Affair 43.
- Roloff, W., E. Mix and M. Nicolai, German Literature in British Magazines, 1750-1860, ed. by B. Q. Morgan and A. R. Hohlfield 194.
- Romano, D., Essai sur le comique de Molière 67.
- Romera-Navarro, M., Estudios sobre Gracián 138.
- Rosselet, J., First Reactions to *Les Misérables* in the United States 39.
- Roudiez, L. S., A New Baudelaire Letter 249.
- Sale, W. M., Jr., Samuel Richardson 484.
- Schaffer, A., Mme Victor Hugo in the Poetry of Auguste Vacquerie 160.
- Scherer, J., La Dramaturgie classique en France 196.
- Schirokauer, A., Etwas alemanisches bei Luther 338.
- Schneider, H., Lessing 429.
- Schoolfield, G. C., Peter Schöpfung and Johann Stich 465.
- Schwarz, Ernst, Deutsche und germanische Philologie 133; Goten, Nordgermanen, Angelsachsen 348.
- Schyberg, F., Walt Whitman, tr. by E. A. Allen, introd. by G. W. Allen 278.
- Sealts, M. M., Jr., Melville's "Neoplatonical Originals" 80.
- Selig, K. L., Góngora and Numismatics 47.
- Seybold, E., Thoreau 209.
- Shaw, E. P., An Unpublished Letter of Moncrief concerning Diderot's "Père de famille" 424.
- Shepherd, G., The Sources of the OE *Kentish Hymn* 395.
- Simon, J., Le Roman Américain au XX^e Siècle 273.
- Smalley, D., Browning's Essay on Chatterton 212.
- Smith, D. N., John Dryden 489.
- Smith, L. F., Geoffrey of Monmouth and Orosius 536.
- Snyder, E. D., Bowra on Poe 422.
- Speer, J. F., The Identity of "Ralph Freeman" 118.
- Spitzer, L., And Prestes Three 502; Emendations Proposed to *De Amico ad Amicam* and *Responcio* 150; Salpeter 358 (see 103); Slang 99.
- Splitter, H. W., The Relation of Germanic Folk Custom and Ritual to Ealuscweren (*Beowulf* 769) 255.
- Stein, W. B., A Possible Source of Hawthorne's English Romance 52.
- Stevens, L. C., Montaigne's Misinterpretation of a Greek Citation 185.
- Sturtevant, A. M., Certain Old Norse Phonetic Problems 232.
- Super, R. H., A Grain of Truth about Wordsworth and Browning, Landor and Swinburne 419.
- Taylor, Archer, *God's Acre* Once More 341.
- Tedlock, E. W., Jr., A Forgotten War Poem by D. H. Lawrence 410.
- Thomas, M. E., Medieval Skepticism and Chaucer 269.
- Thornton, T. P., Die Nibelungenstrophen in der *Gudrun* 304.
- Tiverton, W., D. H. Lawrence & Human Experience 283.
- Tonnellat, E., L'œuvre poétique et la pensée religieuse de Hölderlin 192.
- Towne, F., 'White Magic' in *Friar Bacon and Friar Bungay*? 9 (see 499).
- Townsend, F. G., Ruskin and the Landscape Feeling 280.
- Tyler, R. W., Suggested Dates for More of Lope de Vega's *Comedias* 170.
- Viëtor, K., Georg Büchner als Politiker 142.
- Vilhjálmsen, B. (ed.), *Karlamagnús saga ok kappá hans* 576.
- Vogelback, A. L., Shakespeare and Melville's *Benito Cereno* 113.

- Vossler, K., *Die Dichtungsformen der Romanen* 129.
- Walker, Franklin, *A Literary History of Southern California* 285.
- Walker, W. S., *The Braneeg Sword* 516.
- Wallerstein, R., *Studies in Seventeenth-Century Poetic* 567.
- Wardropper, B. W., *Pedro Salinas* 72.
- Warren, A. H., Jr., *English Poetic Theory, 1825-65* 211.
- Wasserman, E. R., *Keats' Sonnet "The Poet"* 454.
- Watkins, F. C., *James Kirke Paulding and the Manuscripts of William Byrd* 56.
- Wells, J. C., *Meanings of Mediaeval Latin Propositum as Reflected in Old High German* 73.
- West, R. H., *Milton's "Giant Angels"* 21; *White Magic in Friar Bacon* 499.
- White, W., D. H. Lawrence, *A Checklist, 1931-50* 283.
- Whitelock, D., *The Audience of Beowulf* 353.
- Wilcox, S. C. and J. M. Raines, *Lycidas and Adonais* 19.
- Wilkins, E. H., *The Making of the "Canzoniere" and Other Petrarchan Studies* 259.
- Williams, Arnold, *The Characterization of Pilate in the Towneley Plays* 497.
- Williams, Harry F., *The French Valentine* 292.
- Wilson, A. M., *An Unpublished Letter of Diderot, December 28, 1769* 439.
- Wilson, Dover (ed.), *Shakespeare, Antony and Cleopatra* 499.
- Wimsatt, W. K., Jr., *Philosophic Words* 125.
- Wolff, H. M., *Goethes Weg zur Humanität* 190.
- Wood, G. R., *A Note on the Manuscript Source of the Alliterative Destruction of Troy* 145.
- Woolf, H. B., *Chaucer and Vallins Again* 502; (ed.) *Philologica* 555.
- Wright, Austin, *Joseph Spence* 494.
- Wright, N., *Mosses from an Old Manse and Moby-Dick* 387.
- Zeydel, E. H., *Notes on Wolfram's Parzival* 377.
- Ziegler, J., *Eighteen Personal Pronouns of the Fifteenth Century* 542.
- Zocca, L. R., *Elizabethan Narrative Poetry* 479.

REVIEWERS

- Adams, R.: E. Seybold, *Thoreau* 209.
- Allen, D. C.: W. A. Bacon (ed.), W. Warner, *Syrinx* 499.
- Atkins, S.: H. M. Wolff, *Goethes Weg zur Humanität* 190.
- Auerbach, E.: K. Vossler, *Die Dichtungsformen der Romanen* 129.
- Bald, R. C.: Dover Wilson (ed.), *Shakespeare, Antony and Cleopatra* 499.
- Bluhm, H.: H. Schneider, *Lessing* 429.
- Boyce, B.: A. Wright, *Joseph Spence* 494.
- Brown, E. K.: G. Hough, *The Last Romantics* 203.
- Clark, R. T., Jr.: E. Feise, *Xenion. Themes, Forms, and Ideas in German Literature* 265.
- Cooke, A. L.: J. Beaver, *Walt Whitman, Poet of Science* 204.
- Crocker, L. G.: H. Dieckmann, *Inventory du fonds Vandeul* 486; J. R. Loy, *Diderot's Determined Fatalist* 141.
- Cross, T. P.: H. R. Patch, *The Other World according to Descriptions in Medieval Literature* 347.
- Davis, R. B.: J. P. Boyd, *The Papers of Thomas Jefferson* 344.
- Dobbie, E. V. K.: T. A. Kirby and H. B. Woolf (eds.), *Philologica* 555.
- Einarsson, S.: E. Schwarz, *Goten, Nordgermanen, Angelsachsen* 348; B. Vilhjálmsen (ed.), *Karlamagnús saga ok kappá hans* 576.

- Eliason, N. E.: O. Funke, *Englische Sprachkunde* 352.
- Feise, E.: K. Viëtor, *Georg Büchner als Politiker* 142.
- Foerster, N.: A. H. Quinn, *The Literature of the American People* 271.
- Fowler, D. C. (ed.): G. Brodin, *Agnus Castus* 350.
- Frank, G.: J. Crosland, *The Old French Epic* 135.
- Fucilla, J. G.: E. H. Wilkins, *The Making of the "Canzoniere" and Other Petrarchan Studies* 259.
- Fuerst, N.: Rainer Maria Rilke, *Letters to Benvenuto* 431.
- Grabo, C. H.: J. A. Notopoulos, *The Platonism of Shelley* 57.
- Ham, E. B.: W. Roach and R. H. Ivy, Jr. (eds.), *The Continuations of the Old French Perceval of Chrétien de Troyes. Vol. II* 131.
- Hammond, A. L.: A. O. Aldridge, *Shaftesbury and the Deist Manifesto* 573.
- Hatcher, A. G.: W. K. Wimsatt, Jr., *Philosophic Words* 125.
- Hazen, A. T.: W. M. Sale, Jr., *Samuel Richardson* 484.
- Heltzel, V. B.: L. R. Zocca, *Elizabethan Narrative Poetry* 479.
- Hough, G.: A. H. Warren, Jr., *English Poetic Theory, 1825-65* 211.
- Jessen, M. R.: F. Hiebel, *Novalis* 495.
- Johnson, Maurice: C. Kerby-Miller (ed.), *Memoirs of . . . Martinus Scriblerus* 571.
- Koller, K.: R. Wallerstein, *Studies in Seventeenth-Century Poetic* 567.
- Krouse, F. M.: T. H. Banks, *Milton's Imagery* 474.
- Lancaster, H. C.: G. Chinard (ed.), *Morelly, Code de la Nature* 139; G. Couton, *Corneille et la Fronde* 288; A. Delattre, *Répertoire chronologique des lettres de Voltaire* etc. 488; M-F. Guyard, *La Littérature comparée* 357; G. P. Ihrig, *Heroines in French Drama of the Romantic Period, 1828-48* 213; E. Melcher, *The Life and Times of Henry Monnier* 144; J. C. Powys, *Rabelais* 137; D. Romano, *Essai sur le comique de Molière* 67; J. Scherer, *La Dramaturgie classique en France* 196.
- Law, R. A.: A. C. Baugh (ed.), *A Literary History of England* 560.
- Lynes, C., Jr.: G. Atkinson, *Les Idées de Balzac d'après la Comédie humaine* 198; G. Brée, *Du temps perdu au temps retrouvé* 201.
- Mabbott, T. O.: D. Smalley, *Browning's Essay on Chatterton* 212.
- McAdam, E. L., Jr.: J. L. Clifford, *Johnsonian Studies 1887-1950* 498.
- McLaren, J. C.: F. C. Green, *The Mind of Proust* 63.
- McLuthan, H. M.: F. G. Townsend, *Ruskin and the Landscape Feeling* 280.
- Marchand, E.: F. Walker, *A Literary History of Southern California* 285.
- Meroney, H.: V. Hull (ed.), *Longes Mac N-Uislenn* 61.
- Millett, F. B.: D. L. Delakas, *Thomas Wolfe, la France, et les Romanciers Français* 275; J. Simon, *Le Roman Américain au XX^e Siècle* 273.
- Morrisette, B. A.: K. Cornell, *The Symbolist Movement* 262.
- Nesbitt, G. L.: L. Ennis, *Thackeray* 281.
- Patch, H. R.: H. Braddy, *Chaucer and the French Poet Graunson* 268; M. E. Thomas, *Medieval Skepticism and Chaucer* 269; Arnold Williams, *The Characterization of Pilate in the Towneley Plays* 497.
- Paulsen, W.: W. Rehm, *Nachsommer. Zur Deutung von Stiftern* 356.
- Pope, J. C.: D. Whitelock, *The Audience of Beowulf* 353.
- Prior, M. E.: W. Farnham, *Shakespeare's Tragic Frontier* 569.
- Pyles, T.: B. Danielsson, *Studies in the Accentuation of Polysyllabic Latin, Greek, and Romance Loan-Words in English* 266.

- Quintana, R.: L. M. Knapp, Tobias Smollett 481.
- Ridgely, J. V.: D. Daiches, Willa Cather 214.
- Rosenberg, R. P.: W. Roloff etc., German Literature in British Magazines, 1750-1860 194.
- Roulston, R. B.: E. C. Croce, Poeti e Scrittori Tedeschi Dell' Ultimo Settecento 355.
- Samuels, E.: M. I. Baym, The French Education of Henry Adams 342.
- Sauerwein, H. A.: I. Buffum, Agrippa d'Aubigné's *Les Tragiques* 427.
- Schirokauer, A.: H. P. Goodman, Original Elements in the French and German Passion Plays 143.
- Shaaber, M. A.: W. W. Greg (ed.), Marlowe's *Doctor Faustus* 1604-1649; A. Holaday (ed.), Thomas Heywood's *The Rape of Lucrece* 564.
- Shaw, J. E.: J. P. Bowden, An Analysis of Pietro Alighieri's Commentary on the *Divine Comedy* 261.
- Silver, R. G.: F. Schyberg, Walt Whitman 278.
- Spiller, R. E.: H. Lüdeke, The "Democracy" of Henry Adams and Other Essays 277.
- Stewart, Randall: V. Loggins, The Hawthornes 287.
- Svendsen, K.: F. A. Dudley (ed.), The Relations of Literature and Science: A Selected Bibliography 575.
- Tindall, W. Y.: W. Tiverton, D. H. Lawrence & Human Existence; W. White, D. H. Lawrence, A. Checklist, 1931-50 283.
- Veith, I.: J. de Francis, Nationalism and Language Reform in China 208.
- Vordtriede, W.: E. Tonnelat, L'œuvre poétique et la pensée religieuse de Hölderlin 192.
- Walcutt, C. C.: L. Ahnebrink, The Beginnings of Naturalism in American Fiction 284.
- Ward, C. E.: D. N. Smith, John Dryden 489.
- Wardropper, B. W.: P. W. Bomli, La Femme dans l'Espagne du Siècle d'or 65; G. Brenan, The Literature of the Spanish People 345; J. H. Hammond, Francisco Santos' Indebtedness to Gracián 138; E. B. Place (ed. and tr.), Juan de Segura, *Proceso de cartas de amores* 68; M. Romera-Navarro, Estudios sobre Gracián 138.
- Weaver, B.: M. L. Peacock, Jr. (ed.), The Critical Opinions of William Wordsworth 492.
- Wegelin, C.: M. Denny and W. H. Gilman (eds.), The American Writer and the European Tradition 206.
- Werbow, S.: W. Flemming (ed.), Andreas Gryphius, *Catharina von Georgien* 432; E. Schwarz, Deutsche und germanische Philologie 133.
- Williamson, E.: C. Dionisotti and G. Grayson (eds.), Early Italian Texts 144.